



Conseil économique  
et social

Distr.  
LIMITÉE

E/CONF.91/L.38 (Abstract)  
25 novembre 1997  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

SEPTIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR  
LA NORMALISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES  
New York, 13-22 janvier 1998  
Point 5 a) de l'ordre du jour provisoire\*

NORMALISATION NATIONALE : COLLECTE DES NOMS SUR LE TERRAIN

Travaux de toponymie effectués sur le terrain au Canada  
depuis 1990

Document présenté par le Canada\*\*

Résumé

Les travaux sur le terrain constituent un moyen fondamental de collecte de toponymes à usage local qui, après traitement, peuvent devenir des noms officiels. Le Comité permanent canadien des noms géographiques a rassemblé l'information provenant des travaux effectués sur le terrain dans tout le Canada et l'a présentée dans des cartes au 1/50 000. À partir de la base de données qui a été créée, on peut produire des cartes où figurent les données recueillies au fil des décennies et où l'on peut voir si la zone concernée a fait l'objet de levés exhaustifs. Des améliorations sont actuellement apportées à la saisie des métadonnées. La carte jointe au rapport montre des levés effectués depuis 1990. La réduction des ressources financières consacrées aux travaux sur le terrain a entraîné l'examen de nouvelles méthodes de collecte de données et remet en question la définition même des "travaux sur le terrain".

-----

\* E/CONF.91/1.

\*\* Document établi par Helen Kerfoot, Secrétaire exécutive du Comité permanent canadien des noms géographiques. Base de données et cartes mises au point par Roger Pitblado, du Département de géographie de la Laurentian University, à Sudbury, et membre du Comité permanent canadien des noms géographiques.

